

Sandrélly da Matta Mendonça

**Jo 8,12a: "UMA EXEGESE CRISTOLÓGICA
DO QUARTO EVANGELHO.**

No Âmbito do Cristianismo Primitivo a partir do
termo *τὸ φῶς*".

DISSERTAÇÃO DE MESTRADO

DEPARTAMENTO DE TEOLOGIA

Programa de Pós-graduação
em Teologia Bíblica.

Rio de Janeiro
setembro de 2003

Sandrélly da Matta Mendonça

**Jo 8,12a: "UMA EXEGESE CRISTOLÓGICA
DO QUARTO EVANGELHO.
No Âmbito do Cristianismo Primitivo a partir do termo
τὸ φῶς".**

Dissertação de Mestrado

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação
em Teologia Bíblica do Departamento de Teologia da PUC-Rio
como parte dos requisitos parciais para obtenção do
título de Mestre em Teologia.

Orientador: Prof. Dr. Pe. Pedro Paulo Alves dos Santos

**Rio de Janeiro
setembro de 2003**

Sandrély da Matta Mendonça

**Jo 8,12a: "UMA EXEGESE CRISTOLÓGICA
DO QUARTO EVANGELHO.
No Âmbito do Cristianismo Primitivo a partir do termo
τὸ φῶς".**

Dissertação apresentada como requisito parcial
para obtenção do grau de Mestre pelo Programa
de Pós-graduação em Teologia Bíblica do
Departamento de Teologia PUC-Rio. Aprovada
pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

Orientador: Prof. Dr. Pe. Pedro Paulo Alves dos Santos
Orientador
Departamento de Teologia - PUC-RIO

Prof. Manuel Bouzon
Departamento de Teologia - PUC-Rio

Prof. Ricardo Dias Neto
Departamento de Teologia - PUC-Rio

Prof. Jürgen Heye
Coordenador Setorial do Centro
de Teologia e Ciências Humanas - PUC-Rio

Rio de Janeiro, setembro de 2003

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização da universidade, da autora e do orientador.

Sandrélly da Matta Mendonça

Graduou-se em Geografia na Universidade Federal Fluminense em 1992 e em Teologia na Escola Teológica da Congregação Beneditina do Brasil em 2000.

Ficha Catalográfica

Mendonça, Sandrélly da Matta

Jo 8,12 a : “uma exegese cristológica do quarto evangelho : no âmbito do cristianismo primitivo a partir do termo "*τὸ φῶς*" / Sandrélly da Matta Mendonça; orientador: Pedro Paulo Alves dos Santos. – Rio de Janeiro : PUC, Departamento de Teologia, 2003.

[12], 110 f. ; 30 cm

Dissertação (mestrado) – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Teologia.

Inclui referências bibliográficas.

1. Teologia – Teses. 2. Cristologia Joanina. 3. Cristianismo primitivo. 4. Literatura essênica. I. Santos, Pedro Paulo Alves dos. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

CDD: 200

Agradecimentos

Ao meu orientador Professor Pe. Pedro Alves dos Santos pelo estímulo e parceria para a realização deste trabalho.

Ao CNPq e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

Aos meus pais, ao meu marido, pela atenção e carinho de todas as horas.

Aos meus colegas da PUC-Rio.

Ao professores que participaram da Comissão examinadora.

A todos os professores e funcionários do Departamento de Teologia pelos ensinamentos e pela ajuda.

A todos os amigos e familiares que de uma forma ou de outra, estimularam-me ou me ajudaram.

Resumo

Mendonça, Sandrély da Matta. **Jo 8,12a: "uma exegese cristológica do quarto evangelho" no Âmbito do Cristianismo Primitivo a partir do termo "*τὸ φῶς*".** Rio de Janeiro, 2003. Dissertação de Mestrado - Departamento de Teologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Jo 8,12a: Uma Exegese Cristológica do Quarto Evangelho no âmbito do Cristianismo Primitivo a partir do termo "*τὸ φῶς*". A atual dissertação, de natureza bíblico-teológica, teve como objeto os resultados da pesquisa contemporânea acerca da Cristologia Joanina. Em particular, enfocou-se, através do termo "*Ἐγὼ εἶμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου*", como auto-titulação cristológica própria do Quarto Evangelho, as relações com as tradições de Qumram e do ambiente judaico-helenístico testemunhado na literatura Essênia e dos Setenta. Ao mesmo tempo, buscou-se inserir a compreensão cristológica do ambiente joanino aquele mais amplo, que denominamos Cristianismo Primitivo.

Palavras-chaves:

Cristologia Joanina - Cristianismo Primitivo – Literatura Essênia

Abstract

Mendonça, Sandrély da Matta. **Joh 8:12a: "an christological exegesis of the fourth gospel" within the scope of Primitive Christianity from the term *τὸ φῶς***. Rio de Janeiro, 2003. MA.Dissertation - Theological Department, Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Joh 8:12a: "An Christological Exegesis of the Fourth Gospel" within the scope of Primitive Christianity from the term *τὸ φῶς*. The present dissertation, biblical and theological kind, had its results from a contemporary research on Johannine Christology. Tackling, particularly, from the term “*Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου*”, as christological self-titling suitable for the Fourth Gospel, the relations to the Qumran’s traditions and the helenistic’s Jewish environment testified in the Essenia and literature of the Seventy. At the same time, there has been an attempt to make the Christological comprehension of the Johannine environment part of a broader one, which we designated a Primitive Chistianity.

Keywords

Johaninne Christology — Early Christianity — Essenia’s Literature.

Sumário

1.Introdução.....	1
2.A Questão Joanina	4
2.1. A pesquisa do Quarto Evangelho	4
2.2.1. Perspectiva diacrônica.....	4
2.1.2. Perspectiva sincrônica.....	7
2.1.3. Apresentações globais.....	9
3. Exegese de Jo 8,12^a: Eu sou a Luz do Mundo.....	16
3.1. Crítica textual	16
3.1.1. O texto grego	16
3.1.2. Delimitação do texto	17
3.1.3. Unidade textual.....	18
3.2. Análise lingüística.....	20
3.3. Crítica Literária.....	43
3.4. Crítica das tradições.....	49
3.4.1. "Εγώ ειμι".....	49
3.4.2. "τὸ φῶς τοῦ κόσμου ".....	53
4. Cristologia e Tradição no Quarto Evangelho.....	62
4.1. Enfoques Atuais sobre a Cristologia Joanina	62
4.1.1. Enfoque texto-central.....	63
4.1.2. Enfoque cristológico-teológico.....	68

4.1.3. Enfoque cristológico-literário.....	70
4.1.4. Enfoque cristológico-histórico.....	72
4.2. Cristologia e a Tradição de Jesus no Quarto Evangelho.....	76
4.2.1. O Evangelho de João e sua cristologia.....	76
4.2.2. A Titulação cristológica e a Tradição no Quarto Evangelho.....	81
4.3. A "luz do mundo" e inter-relação no ambiente da Palestina no primeiro século.....	87
4.3.1. Os Escritos do Mar Morto.....	87
4.3.2. Aspectos Teológicos de Qumran.....	101
5. Conclusão.....	110
6. Referências Bibliográficas.....	113

Abreviaturas

AB - Anchor Bible.

a.C. - antes de Cristo.

AT - Antigo Testamento.

AnB - analecta Biblica.

Apc - Apócrifo.

Bib - Bíblia.

BR - Bible Revue.

BR- *Biblical Research*.

BTB - *Biblical Theology Bulletin*.

DSD - *Dead Sea Discoveries*.

ca. - cerca.

d.C. - depois de Cristo.

ed. - Editor.

ET - *Expository Times*.

Gn. r: *Gênesis rabba* (*midrash* de Gênesis)

Greg - *Gregorianum*

LD - *Lectio Divina*.

LXX - Versão grega da Bíblia ou "Sepuaginta".

NovT. - *Novum Testamentum*.

NT - Novo Testamento.

NTS - *New Testament Studies*.

Nu. r: *Números rabba* (*midrash* de Números)

Pesikt. r: *Peshikta rabbati*, coleção de hinos e de midraxes das festas religiosas.

RechSR - *Recherhes de Science Religieuse*.

ver. - revisada.

RivB - Revista Bíblica.

SJT - *Scottish Journal os Theology*.

T. Levi. - Testamento de Levi.

TM- Texto Massorético.

Trad. - Tradução.

Siglas e Marcas Diacríticas dos Manuscritos do Mar Morto

Da[v[] ou [...] - na transcrição, espaço entre fragmentos onde a superfície do couro está com falhas

[Davi] - a palavra em parênteses tem sido restaurada.

CD - *Documento de Damasco*.

Q - Qumran.

TQ - *Textos de Qumran*.

1QH - (*Hodayôt*) - Hinos. Gruta 1.

1QpHab - *Pesher Habacuc* . Gruta 1

1QS - (*Serek hayyahad*) - *Regra da Comunidade*. Gruta 1.

1Q28a - (*1Qsa*)- *Regra da Congregação*; apêndice de conteúdo escatológico.

1Q28b - (*1Qsb*) *1QRegra das Bênçãos*. Gruta 1.

1Q22 - (*1QDM*) - *Ditos de Moisés*. Gruta 1

1Q33 - (*1QM*) - *Regra da Guerra*. Regra da guerra dos filhos da luz contra os filhos das trevas. Gruta 1

1Q34 - (*1QlitPr^a*)- Orações litúrgicas. Gruta 1

4Q5 - *4Qgênesis* - cópia do Gênesis de um tipo textual semelhante ao TM e ao texto Samaritano. Gruta 4.

4Q161 - (*4QpIsa^a*) *4Qpesher Isaías^a*.

4Q174 - (*4Qflor*) - Florilégio, comentário aos Salmos. Gruta 4.

4Q181 - (*4QperCr*) - Períodos da Criação. Gruta 4.

4Q202 - (*4QEn^b*) - exemplar o Livro dos Vigilantes de 1 Henoc. Gruta 4.

4Q246 - *4Qapocalipse Aramaico*, conhecido como 4Qfilho de Deus. Gruta 4.

4Q252 - (*4QpGen^a*) *4Qpesher Gênesis^a*. Gruta 4.

4Q285 - (*4QM^g?*) *4Qregra da Guerra^g*, possível cópia da parte final perdida de 1QM (?).Gruta 4.

- 4Q372 - (*4QapocrJoseph^a*) - Apócrifo de José^a. Mínimos fragmentos com Salmos apócrifos relacionados a José. Gruta 4.
- 4Q397 - (*4QMMT^d*) - Carta Haláquica^d. *Miqsat Ma'aséh Há-Torah*. Gruta 4.
- 4Q464 - uma exposição sobre os Patriarcas. Gruta 4.
- 4Q504 - (*4QdibHam^a*) - Palavras dos Luzeiros, cópia de uma obra litúrgica. Gruta 4.
- 4Q521 - *4Qapocalipse messiânico*. Gruta 4.
- 4Q540 - (*4QtestLevi^c*) *4Qtexto Aarônico A = Testamento de Lavi^c (?)*. Gruta 4.
- 4Q544 - 'Amram^b. Gruta 4.
- 7Q4 - Fragmentos não identificados. Textos gregos não identificados. Gruta 7.
- 7Q10 - Fragmentos não identificados. Textos gregos não identificados. Gruta 7.
- 11Q5 - (*QPs^a*) - a primeira de uma série de manuscritos de Salmos encontrados na gruta Gruta 11.
- 11Q10 - (*11QtgJob*) - 11Qtargum de Jó, Targum aramaico de Jó. Gruta 11.

Siglas de Manuscritos e Papiros

- ℵ- Manuscrito Sinaítico, séc. IV..
- A- Manuscrito Alexandrino, séc. V.
- B- Manuscrito Vaticano, séc. IV..
- C- Códice palimpsesto de S. Efrém, séc. V.
- D- Códice de Beza cantabringense, séc. V..
- ℘⁶⁶ - papiro Bodmer II, cerca do ano 200.
- ℘⁷⁵ - papiro Bodmer XIV-XV, séc. III.
- L- Códice Régio, sé. VIII.
- T- Códice Borgiano, séc. V.
- W- Códice Freeriano, séc. V.
- X- Códice Monacense, séc. X.
- Δ- Códice Sangallense, séc. IX.
- Θ- Códice Coridentiano, séc. IX.
- Ψ- Códice Atos Laureense, sécs. VIII-IX.